

“ Nu ik weer mijn eigen taal
spreek met mijn dochtertje
voel ik me veel beter ”

Meertalige ontwikkeling

Bij kinderen met een auditieve/communicatieve beperking

Moet je de talen apart houden?

Het is goed om te proberen de talen apart te houden, maar in de praktijk van meertalige gezinnen lukt dat soms niet. Dat is niet erg. Het is normaal dat:

- één persoon soms de ene taal met het kind spreekt, soms de andere
- de ouder een vraag stelt in de ene taal en het kind antwoord geeft in de andere taal
- je af en toe twee talen in één zin gebruikt
- je binnen een gesprek van taal wisselt

Een handig boek voor wie (in het Nederlands) meer wil lezen over meertalig opvoeden:

referentie: Elke Burkhardt Montanari (2004). *Hoe kinderen meertalig opgroeien*. Uitgeverij Planplan, Amsterdam.

Deze folder is ontwikkeld binnen het project dat gesubsidieerd is door het VSB-fonds, het Revalidatiefonds, de Nederlandse Stichting voor het Gehandicapte kind en medegefinancierd door PonTeM/Kentalis.

Tekst: Mirjam Blumenthal

Met dank aan: De Taalstudio voor gebruik tekstfragment uit ‘Talen in balans’

Zie ook: Mirjam Blumenthal (2009). *Meertalige ontwikkeling; Adviezen over meertalige opvoeding bij een auditief/communicatieve beperking*. Uitgeverij Acco Leuven.

Meer informatie:

Mirjam Blumenthal

Mobiel: 06 - 212 47 213

Email: m.blumenthal@effathaguyot.nl

Website: www.kentalis.nl

Deze folder is ook vertaald in het Engels, Frans, Turks, Arabisch en Chinees. U vindt deze vertalingen op www.acco.be en www.kentalis.nl

Ontwerp en Realisatie:
Casual Design te Bleiswijk



Kan mijn kind meer talen leren? óók als het moeilijk leert praten of minder hoort...

Voor alle duidelijkheid: Meertalig opvoeden is niet de oorzaak van taalstoornissen

>>> De één is beter in het leren van meerdere talen dan de ander. Dat geldt ook voor kinderen die minder horen, of minder goed praten, of moeite hebben met communiceren. <<<

Waarom extra aandacht voor meertaligheid?

Als uw kind minder goed hoort of praat kunt u onzeker worden over het meertalig opvoeden. Andere mensen geven goed bedoelde adviezen zonder dat ze er echt verstand van hebben.

Als je onzeker bent over de opvoeding in meer talen, kan je soms minder gaan praten met je kind. Er zijn ook mensen, die een taal gaan spreken die ze zelf niet goed spreken.

Wat kunt u doen om dit gesprek voor te bereiden?

Probeer het formulier met vragen over uw situatie in te vullen en neem dat mee naar het volgende gesprek. Als dat niet lukt, denk dan vast na over de vragen die er op staan.

Waarom is de moedertaal belangrijk?

De eerste taal die wij leren is onze moedertaal. Die taal kennen wij het beste. In onze moedertaal kunnen we alles zeggen wat we willen (...). Als mijn kind dezelfde taal praat als ik, kan ik mijn kind begrijpen. En mijn kind begrijpt mij. Aan mijn kind kan ik vragen: waarom ben je boos? Waarom ben je bang? Dan kan ik mijn kind opvoeden. Daarom is de moedertaal belangrijk.

Tekst uit: Talen in balans, de Taalstudio.

Meer talen leren aan je kind: hoe doe je dat?

Welke taal kan ik het beste spreken?

Sprek met uw kind vooral de taal die u het beste spreekt.

Waarom?

- In die taal heeft u het meeste zelfvertrouwen en kunt u uw kind het beste voorbeeld geven
- Uw kind krijgt dan een goede basis in één taal om later andere talen te leren. Buitenshuis heeft uw kind meer dan genoeg kansen om Nederlands te leren.



“ Het is goed om je bewust te worden van welke taal je spreekt met je kind ”

Wat zijn de voordelen voor mijn kind als het meerdere talen leert?

- Uw kind zal zich sterker voelen in zijn culturele achtergrond.
- Een kind dat meer talen spreekt heeft meer kansen in het leven.

Wat als mijn kind liever Nederlands spreekt?

- Blijf zelf uw eigen taal spreken.
- Als uw kind iets vraagt in het Nederlands, geef dan gewoon antwoord in uw eigen taal.
- Als uw kind iets benoemt in het Nederlands, prijs het dan en herhaal het woord in uw eigen taal.

Wat kan ik nog meer doen om mijn taal aan mijn kind te leren?

Zorg dat uw kind vaak met de taal in aanraking komt:

- Laat uw kind spelen met andere kinderen die de taal spreken
- Ontvang bezoek die de taal spreekt
- Lees en bekijk samen met uw kind boekjes in uw taal
- Zing liedjes, zeg rijmpjes op, vertel verhaaltjes
- Kijk samen televisie of films, laat uw kind telefoneren in de taal, ga op vakantie in het land van herkomst



Dát is in elk geval niet goed. Je kind heeft het juist nodig, dat je veel met hem of haar praat, in een taal die je zelf goed spreekt.

Daarom besteden we extra aandacht aan de meertalige opvoeding. In een gesprek bekijken we, samen met u, wat in uw situatie de beste manier is om het aan te pakken.

“ Het is fijn om zeker te weten hoe je het moet doen met de tweetalige opvoeding ”